

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ВЫСОКИХ
ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН ПРОТОКОЛА V
ПО ВЗРЫВООПАСНЫМ ПЕРЕЖИТКАМ ВОЙНЫ
К КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ
ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ
ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ
СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

CCW/P.V/CONF/2009/2
24 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Женева, 9 – 10 ноября 2009 года
Пункт 10 предварительной повестки дня
Обзор состояния и действия Протокола

ДОКЛАД ПО ОБЩИМ ПРЕВЕНТИВНЫМ МЕРАМ

Представлено Координатором¹ по общим превентивным мерам,
согласно статье 9 и Техническому приложению Протокола

1. Вторая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V (Женева, 10 и 11 ноября 2008 года) постановила "пригласить Координатора предпринять консультации открытого состава с целью установить, как лучше всего востребовать существующую теорию и практику, и разработать возможные рекомендации для дальнейшего прогресса в сфере превентивных технических мер. При этом Совещание экспертов сосредоточится, в особенности, на предложении, содержащемся в CCW/P.V/CONF/2008/7 под названием "Общие превентивные меры", представленном Францией"².
2. При выполнении своего мандата Совещание экспертов 2009 года (Женева, 22 – 24 апреля 2009 года) опиралось на работу, проделанную в 2008 году, и обратилось к более конкретным целям. Это позволило делегациям достичь лучшего понимания на тот счет, как осуществлять статью 9 и часть 3 Технического приложения, и дало им возможность разобрать некоторые конкретные проблемы. Благодаря свободному обмену взглядами среди экспертов, Совещание помогло в идентификации решений, которые могут конкретно облегчить осуществление Протокола V на национальном уровне.

¹ В соответствии с надлежащим решением второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны, как содержится в пункте 46 е) ее Заключительного документа (CCW/P.V/CONF/2008/12), дискуссия по общим превентивным мерам, согласно статье 9 и Техническому приложению Протокола, координировалась полковником Жан-Кристофом Лё Ру из Франции.

² CCW/P.V/CONF/2008/12, пункт 44.

3. Первоначально в повестке дня Сопещения экспертов стояли три темы, а именно:
 - a) общий вопросник, содержащийся в документе "Общие превентивные меры", на который делается ссылка в нашем мандате;
 - b) конкретная проблема хранения боеприпасов;
 - c) обмен взглядами о национальных подходах к осуществлению статьи 9 и части 3 Технического приложения.
4. Из-за нехватки времени показалось предпочтительным сосредоточиться на первых двух проблемах. Ниже приводится более всеобъемлющий доклад о проделанной работе по этим двум темам.

I. Общий вопросник

5. Вторая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V просила Сопещение экспертов сосредоточиться в особенности на предложении/концепции, содержащейся в документе CCW/P.V/CONF/2008/7. Этот документ, внесенный Францией, выдвигает прагматический подход к разработке и осуществлению общих превентивных мер на протяжении всего жизненного цикла боеприпасов. Этот подход носит двойкий характер: во-первых, он состоит в методологии, отражающей общее понимание наиболее целесообразного способа применять общие превентивные меры, во-вторых, он состоит в контрольном перечне, или вопроснике, который служит в качестве ориентира для конкретного осуществления методологии и описывает меры, которые могли бы применяться на каждом этапе жизненного цикла боеприпасов. Документ призван предложить практическое и оптимальное решение, чтобы обеспечить эффективное осуществление статьи 9.
6. Группа провела углубленный обмен взглядами как по концепции, так и по существу предлагаемого проекта, что привело к следующим выводам:
 - a) во-первых, Сопещанием была одобрена предлагаемая разработка **"Руководства по осуществлению части 3 Технического приложения"** с целью содействовать государствам в осуществлении Технического приложения в связи со статьей 9 Протокола;

- b) во-вторых, Совещание экспертов провело углубленный обзор проекта руководства, и предложенные поправки привели к существенным улучшениям. В конце Совещания был выпущен и распространен сводный вариант на предмет дальнейших размышлений. Хотя был достигнут значительный прогресс в составлении Руководства и инкорпорации предложений, эксперты придерживались мнения, что нужно провести больше работы, чтобы достичь согласия на политическом уровне.

II. Работа над одной конкретной темой: хранение боеприпасов

- 7. Совещание экспертов избрало для более детальной технической дискуссии проблему хранения боеприпасов.
- 8. Тема была представлена двумя презентациями со стороны следующих экспертов:
 - a) г-жи Веры Боле из Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), который недавно выпустил "Руководство по хранению боеприпасов"; презентация г-жи Боле дала всеобъемлющее представление о наиболее важных аспектах общего управления боеприпасами;
 - b) г-на Ларри Шульца из оборонного Агентства Соединенных Штатов по уменьшению угрозы (US DTRA); г-н Шульц высветил некоторые конкретные и практические уроки, извлеченные во всем мире за счет осуществления программ, нацеленных на уменьшение риска, порождаемого ненадлежащим обращением с боеприпасами.
- 9. Обе презентации и последовавшая дискуссия по этой очень важной теме получили высокую оценку со стороны экспертов и помогли им получить более четкое представление о том, что могло бы быть сделано, чтобы снизить и предотвратить риски, сопряженные с хранением боеприпасов. В данном смысле это было сочтено как дополнение к дискуссиям, проводившимся в течение недели по этой теме.

III. Рекомендации

- 10. Третья Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V могла бы пожелать принять следующие решения:
 - a) завершить разработку "Руководства по осуществлению части 3 Технического приложения", как содержится в добавлении к настоящему докладу, с целью его принятия четвертой Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон

Протокола V в качестве наилучшей практики по осуществлению части 3 Технического приложения;

- b) продолжить практику рассмотрения одной конкретной технической проблемы непосредственно в связи с осуществлением статьи 9 и части 3 Технического приложения Протокола V;
- c) пригласить все государства-участники поделиться в ходе Совещания экспертов 2010 года своими национальными техническими подходами и опытом по осуществлению статьи 9 и части 3 Технического приложения Протокола V.
